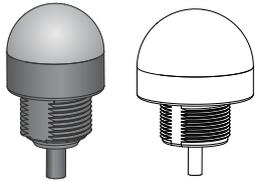
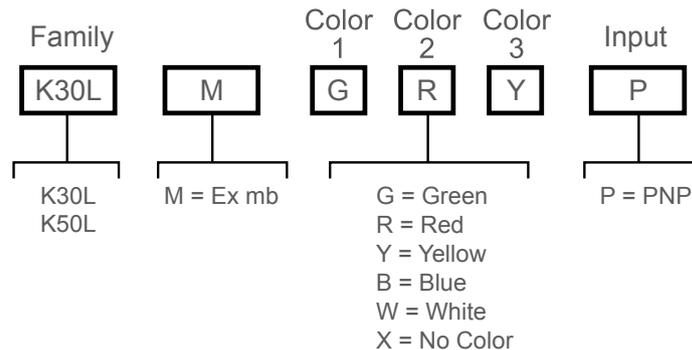


## Datenblatt



- Zum Gebrauch in Gefahrenbereichen
- Zertifizierungen: ATEX, CSA c/us, UKCA und IECEx
- Vollvergossen, erfüllt Schutzart IP67/IP69K gemäß DIN 40050-9
- Ausführungen mit 1, 2 oder 3 Farben erhältlich; 5 verschiedene Farben erhältlich

## Ausführungen



K30L-Ausführungen	K50L-Ausführungen	Anschluss	LED-Funktion	Eingang
K30LMGXXP	K50LMGXXP	Integriertes 2-m- (6,5-ft-)PVC-Kabel	1 Farbe: Grün	PNP
K30LMYXXP	K50LMYXXP		1 Farbe: Gelb	
K30LMRXXP	K50LMRXXP		1 Farbe: Rot	
K30LMBXXP	K50LMBXXP		1 Farbe: Blau	
K30LMWXXP	K50LMWXXP		1 Farbe: Weiß	
K30LMGRXP	K50LMGRXP		2 Farben: Grün, Rot	
K30LMGYXP	K50LMGYXP		2 Farben: Grün, Gelb	
K30LMRYXP	K50LMRYXP		2 Farben: Rot, Gelb	
K30LMGRYP	K50LMGRYP		3 Farben: Grün, Rot, Gelb	

## Installationsanleitung

### Ex/HazLoc-Anwendungen

#### Warnung:



- **Standorte in explosionsfähigen Atmosphären/Gefahrenbereichen**
- Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, dass sämtliche lokalen, nationalen und EU-weiten Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen zur Installation und Anwendung dieser Vorrichtung bei jedem konkreten Einsatz befolgt werden. Diese Vorrichtung muss von einer sachkundigen Person installiert werden.  
(1) Dabei müssen die Anweisungen in diesem Handbuch und alle geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

#### Warnung:



- **Explosionsgefahr**
- Das Gerät erst trennen, nachdem die Stromzufuhr abgeschaltet wurde oder nachdem sichergestellt wurde, dass der Bereich ungefährlich ist.

(1) Eine sachkundige Person ist eine Person, die durch ein anerkanntes Ausbildungs- oder Berufsabschlusszertifikat bzw. durch umfangreiche Kenntnisse und die entsprechende Ausbildung oder Erfahrung mit Erfolg nachweisen kann, dass sie in der Lage ist, Probleme bezüglich des in Frage stehenden Gegenstands und bei der Arbeit mit diesem zu lösen.

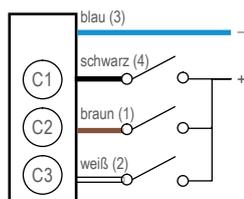
**Warnung:**

- **Elektrostatische Entladung (ESD): Besondere Bedingungen für die sichere Verwendung**
- Teile des Gehäuses sind nicht leitend und können elektrostatische Entladungen erzeugen. Dabei können sich Funken bilden.
- Um das Risiko einer Entzündung durch elektrostatische Entladung zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gerät, wenn eine explosive Atmosphäre vorhanden ist.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.

## Besondere Bedingungen für die Verwendung und allgemeine Bemerkungen

- Siehe Technische Daten und Schaltpläne für wichtige Informationen über Geräteparameter, zulässige Standorte, elektrische Anschlüsse und Zertifizierungen.
- Zusätzlich zu der oben genannten Warnung bezüglich der Verantwortung des Anwenders muss die Installation folgende Anforderungen erfüllen:
  - Alle Installationen müssen mit den Anweisungen des Herstellers übereinstimmen.
  - Verdrahtungsmethoden gemäß jeweiliger Division/Zone müssen die folgenden Anforderungen erfüllen:
    - Installationen in den USA: Die einschlägigen Anforderungen des National Electrical Code® (ANSI/NFPA-70 (NEC®)).
    - Installationen in Kanada: Die einschlägigen Anforderungen des Canadian Electrical Code (CSA C22.1).
    - ATEX- und IECEx-Installationen: Die einschlägigen Anforderungen nach EN IEC 60079-14 und die geltenden nationalen Vorschriften.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen an dieser Vorrichtung vorzunehmen. Die Vorrichtung enthält keine am Einsatzort auszuwechselnden Teile oder Komponenten. Manipulationen und/oder der Austausch von Bauteilen, die nicht vom Hersteller stammen, können die sichere Verwendung des Systems beeinträchtigen.
- Die Schutzart (z. B. IP-Schutz) von Gehäusen/Schalttafeln kann durch die Installation des EZ-LIGHT unter Umständen ungültig werden. Der Einbau des EZ-LIGHT in ein bestimmtes Gehäuse oder eine bestimmte Schalttafel unterliegt der Beurteilung/Abnahme durch die zuständige Zulassungsbehörde.
- Verwenden Sie für K50L-Installationen in staubhaltigen Umgebungen die NPT-Innengewindebuchse mit den entsprechenden Verdrahtungsmethoden gemäß dem Canadian Electrical Code (Kanada) und dem National Electrical Code (USA).
- Die nicht leitungsfähigen Materialien dieser Vorrichtung können für elektrostatische Aufladungen mit Entzündungspotenzial anfällig sein, und entsprechende Sicherheitsvorkehrungen müssen dagegen vorgenommen werden. Der Anwender/Installateur muss sicherstellen, dass die Ausrüstung nicht an einem Ort installiert wird, an dem sie äußeren Bedingungen (wie z. B. Hochdruckdampf) ausgesetzt sein könnte, die zum Aufbau elektrostatischer Ladungen führen können.
- Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Wenn das Gerät mit aggressiven Stoffen in Berührung kommen kann<sup>(2)</sup>, liegt es in der Verantwortung des Benutzers, geeignete Vorsichtsmaßnahmen zu treffen,<sup>(3)</sup> die eine Beeinträchtigung verhindern und somit sicherstellen, dass die Schutzart nicht vermindert wird.
- Das Risiko des Geräts für mechanische Beschädigungen wurde gemäß IEC 60079-0, Tabelle 15, Stoßfestigkeit, als gering eingestuft. Besteht bei der Installation ein hohes Stoßrisiko, muss der Anwender geeignete Vorkehrungen zum Schutz vor Stößen treffen.
- Bei Anzeigern mit mehreren Farben ist jeweils immer nur eine Farbe eingeschaltet.
- Gemäß EX ta darf der voraussichtliche Kurzschlussstrom der Stromversorgung 10 kA nicht überschreiten.

## Schaltplan



**Leiterfarben** 1 = Braun 2 = Weiß 3 = Blau 4 = Schwarz  
**Farbschlüssel** C1 = Farbe 1 C2 = Farbe 2 C3 = Farbe 3

## Spezifikationen

**Versorgungsspannung und -strom**  
 10 V DC bis 30 V DC (max. 25 mA)

### Anzeigen

Anzeige durch gesamten transparenten Licht streuenden Körper bzw. transparente Kuppel. LEDs werden unabhängig ausgewählt: grün, rot, gelb, blau oder weiß; 1, 2 oder 3 Farben je nach Ausführung. Für andere Farben/Kombinationen wenden Sie sich bitte an Banner Engineering.

### Schutzart

IP67/IP69K nach DIN 40050-9

### Genehmigungen

#### CSA-c/us

Gase und Dämpfe: Klasse I Zone 1 AEx/Ex mb IIC T4 Gb  
 Staub: Zone 20 AEx/Ex ta IIIC T135 °C Da / Klasse II Abt. 1  
 Gruppe EFG, Klasse III Abt. 1  
 CSA14CA2679646X

#### ATEX/IECEx/UKCA

Gase und Dämpfe: II 2 G Ex mb IIC T4 Gb (Gruppe IIC Zone 1)

<sup>(2)</sup> Aggressive Substanzen – z. B. säurehaltige Flüssigkeiten oder Gase, die Metalle angreifen können, oder Lösungsmittel, die Kunststoffe angreifen können.

<sup>(3)</sup> Geeignete Vorsichtsmaßnahmen – z. B. regelmäßige Kontrollen im Rahmen von Routineinspektionen oder die Feststellung der Beständigkeit gegen bestimmte Chemikalien anhand des Werkstoffdatenblatts.

Staub: II 1 D Ex ta IIIC T<sub>200</sub>135 °C Da (Gruppe IIIC Zone 20)  
 Sira 13ATEX5270X  
 IECEx SIR 13.0099X  
 CSAE 21UKEX5682X  
 ATEX/UKCA: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-18:2015/  
 A1:2017 und EN 60079-31:2014  
 IECEx: IEC 60079-0:2017 Ed. 7, IEC 60079-18:2017 Ed.  
 4.1 und EN 60079-31:2013 Ed.2

**Bauart**

Sockel: Polycarbonat  
 Transparente Kuppel: Polycarbonat

**Anschlüsse**

**K30:** Integriertes 2-m- (6,5-ft-)PVC-Kabel  
**K50:** Integriertes 2-m- (6,5-ft-)PVC-Kabel

**Betriebsbedingungen**

Ta = -40 °C bis +50 °C (-40 °F bis +122 °F)

**Zertifizierungen**



**Banner Engineering**  
 BV Park Lane |  
 Culliganlaan 2F bus 3 |  
 1831 Diegem,  
 BELGIEN

**UK CA** 1725  
**Turck Banner**  
 LTD Blenheim House |  
 Blenheim Court |  
 Wickford, Essex SS11  
 8YT | Großbritannien

IEC IECEx SIR 13.0099X  
 ATEX Sira 13ATEX5270X  
 CSAE 21UKEX5682X  
 CSA CoC 2679646

*K30L Produktetikett*



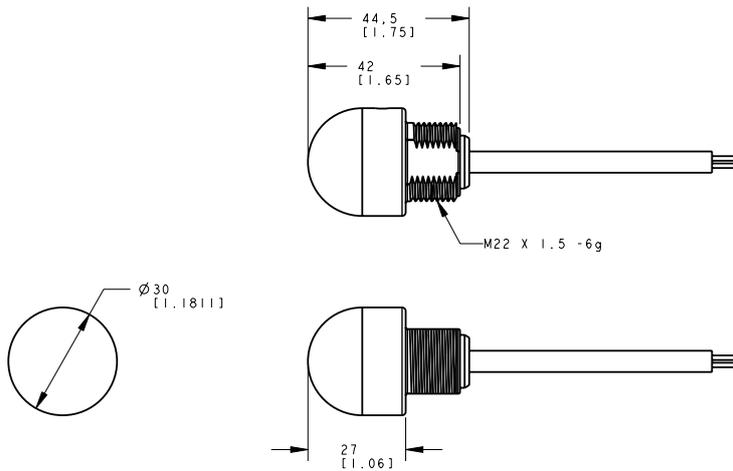
*K50L Produktetikett*



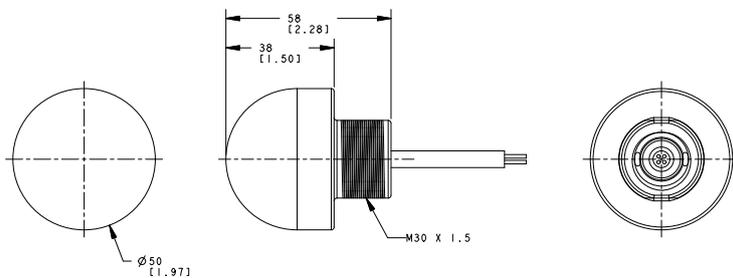
**Abmessungen**

Alle Maße sind in Millimetern (Zoll) aufgeführt, sofern nichts anderes angegeben ist. Die angegebenen Maße können sich ändern.

*K30L-Ausführungen mit Kabel*



*K50L-Ausführungen mit Kabel*



**Reparaturen und Übersetzungen**

Unterstützung bei Produktreparaturen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Banner Engineering Corp Händler oder direkt von Banner unter Tel. (763) 544-3164. Die in Ihre Muttersprache übersetzte Literatur finden Sie auf der Banner-Website unter [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com) oder kontaktieren Sie Banner direkt unter Tel. (763) 544-3164.

Para reparaciones de productos, por favor contacte a su distribuidor local de Banner Engineering o llame a Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164. Vea la literatura traducida en su idioma en el sitio web Banner en [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com) o comuníquese con Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164.

Pour vous aider lors de la réparation de produits, contactez votre distributeur Banner local ou appelez directement Banner au (763) 544-3164. La documentation traduite dans votre langue est disponible sur le site internet de Banner [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com) ou contactez directement Banner au (763) 544-3164.

请联系当地的 Banner Engineering Corp 经销商或直接致电 Banner +1 (763) 544-3164, 以获得产品维修帮助。请访问邦纳网站 [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com) 或直接拨打 +1 (763) 544-3164 联系邦纳, 获取翻译成您母语的资料。

제품 수리에 대한 지원은 지역 Banner Engineering Corp 대리점에 문의하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다. 사용자의 모국어로 번역된 자료는 Banner 웹사이트 [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com)에서 액세스하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다.

## Begrenzte Garantie von Banner Engineering Corp.

Banner Engineering Corp. garantiert für ein Jahr ab dem Datum der Auslieferung, dass ihre Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Banner Engineering Corp. repariert oder ersetzt ihre gefertigten Produkte kostenlos, wenn sich diese bei Rückgabe an das Werk innerhalb des Garantiezeitraums als mangelhaft erweisen. Diese Garantie gilt nicht für Schäden oder die Haftung aufgrund des unsachgemäßen Gebrauchs, Missbrauchs oder der unsachgemäßen Anwendung oder Installation von Produkten aus dem Hause Banner.

**DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST AUSSCHLIESSLICH UND ERSETZT SÄMTLICHE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN (INSBESONDERE GARANTIEEN ÜBER DIE MARKTTAUGLICHKEIT ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK), WOBEI NICHT MASSGEBLICH IST, OB DIESE IM ZUGE DES KAUFABSCHLUSSES, DER VERHANDLUNGEN ODER DES HANDELS AUSGESPROCHEN WURDEN.**

Diese Garantie ist ausschließlich und auf die Reparatur oder – im Ermessen von Banner Engineering Corp. – den Ersatz beschränkt. **IN KEINEM FALL HAFTET BANNER ENGINEERING CORP. GEGENÜBER DEM KÄUFER ODER EINER ANDEREN NATÜRLICHEN ODER JURISTISCHEN PERSON FÜR ZUSATZKOSTEN, AUFWENDUNGEN, VERLUSTE, GEWINNEINBUSSEN ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS PRODUKTMÄNGELN ODER AUS DEM GEBRAUCH ODER DER UNFÄHIGKEIT ZUM GEBRAUCH DES PRODUKTS ERGEBEN. DABEI IST NICHT MASSGEBLICH, OB DIESE IM RAHMEN DES VERTRAGS, DER GARANTIE, DER GESETZE, DURCH ZUWIDERHANDLUNG, STRENGE HAFTUNG, FAHRLÄSSIGKEIT ODER AUF ANDERE WEISE ENTSTANDEN SIND.**

Banner Engineering Corp. behält sich das Recht vor, die Bauart des Produkts ohne Verpflichtungen oder Haftung bezüglich eines zuvor von Banner Engineering Corp. hergestellten Produkts zu ändern, zu modifizieren oder zu verbessern. Jeglicher Missbrauch, unsachgemäße Gebrauch oder jegliche unsachgemäße Anwendung oder Installation dieses Produkts oder der Gebrauch des Produkts für persönliche Schutzanwendungen, wenn das Produkt als nicht für besagten Zweck gekennzeichnet ist, führt zum Erlöschen der Garantie. Jegliche Modifizierungen an diesem Produkt ohne vorherige ausdrückliche Genehmigung durch Banner Engineering Corp. führen zum Erlöschen der jeweiligen Produktgarantie. Alle in diesem Dokument veröffentlichten Spezifikationen können sich jederzeit ändern. Banner behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit zu ändern oder die Dokumentation zu aktualisieren. Die Spezifikationen und Produktinformationen in englischer Sprache sind gegenüber den entsprechenden Angaben in einer anderen Sprache maßgeblich. Die neuesten Versionen aller Dokumentationen finden Sie unter [www.bannerengineering.com](http://www.bannerengineering.com).

Informationen zu Patenten finden Sie unter [www.bannerengineering.com/patents](http://www.bannerengineering.com/patents).